

NWM

4000 / 8000 / 13000 / 20000



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ENG INSTRUCTION MANUAL

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

FR MODE D'EMPLOI

ESP INSTRUCCIONES DE USO

RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ITL ISTRUZIONI PER L'USO

CZ NÁVOD

SK NÁVOD

**AQUA
NOVA**

www.aqua-nova.pl

EURONOVA POLSKA Sp. z o.o.

POLAND, 87-330 Jabłonowo Pomorskie, Konojady 94B

www.novaeuro.com

www.aqua-nova.pl

Falowniki Aqua Nova zostały zaprojektowana by symulować naturalne środowisko morskie. Możliwość tworzenia różnych efektów pozwala na odzwierciedlanie naturalnych ekosystemów morskich .Przed montażem przeczytaj uważnie instrukcję.

I. Instalacja

1. Urządzenie może być stosowane we większości dostępnych na rynku zbiorników o grubości szkła mniejszej niż 15mm
2. Zawiera: kontroler bezprzewodowy, adaptor, kabel zasilający, taśma dwustronna (opcjonalnie), instrukcję.
3. Montaż pompy: Wyjmij magnes z tyłu falownika, umieść falownik centralnie w środku zbiornika. Falownik utrzymuje się dzięki uchwytom magnesowym, umieść falownik w środku, a drugi uchwyt magnesowy umieść na zewnątrz zbiornika.
Uważaj na palce, gdyż magnes jest bardzo mocny.
4. Naklej taśmę dwustronną z tyłu kontrolera, najlepiej w jego środkowej części oraz przyklej kontroler na szybie zbiornika jak pokazano na rysunku 1.
Nie musisz przyklejać kontrolera do szyby zbiornika jeśli chcesz możesz go umieścić w dowolnym innym miejscu.
5. Połącz przewody zasilające falownika z kontrolerem.
Włożyć końcówkę adaptora do kontrolera.

rys 1: montaż

II. Funkcje

Panel kontrolera

1.Przyciski / Pokrętło

MODE/NIGHT: wciśnij przycisk jeśli chcesz wybrać inne opcje falowania oraz włączyć tryb nocny poprzez długie przytrzymanie przycisku.

SPEED/FEED: wciśnij by ustawić przepływ , lub przytrzymaj długo jeśli chcesz przejść w tryb FEED (tryb karmienia).

Wi-Le/ LOCK: wciśnij jeśli chcesz przejść w tryb "Master Control" , "Slave control" (sterowanie więcej niż jednym falownikiem) lub operować indywidualnie i zapisać ustawienia po przez długie przytrzymanie przycisku.

Pokrętło: W trybie W1 ustaw różne okresy i formy falowania ,w trybie W2 i ELSE ustaw prędkość falowania. W trybie C ustawienia czasu.

Opis Funkcji

Kontroler pozwala na pracę bezprzewodową dla wielu falowników.

MASTER Tryb: Wciśnij "Wi-Le" i przejdź w tryb "Master control" kiedy zapali się lampa "Master". Główny kontroler może przejąć wszystkie funkcje drugiego kontrolera. Slave Tryb:Wciśnij "Wi-Le" zapali się lampa "Slave" jesteś w trybie "Slave" , w tym trybie możliwa jest tylko kontrola przepływu, a pozostałe funkcje przejmuje kontroler główny.

Jeśli używasz więcej niż jeden falownik, ustaw jeden z nich jako główny (Master) a pozostałe jako (Slave), w ten sposób będziesz sterować jednym głównym kontrolerem.

3. Opis różnych trybów pracy.

W1: tryb wytwarzania fal, cyrkulator pracuje w sposób przerywany dzięki czemu w zbiorniku powstaje pożądany efekt falowania i tzw. "bujania" się wody w akwarium. Mamy możliwość regulacji zarówno wydajności pompy podczas tego trybu jak i długości czasu włączenia/wyłączenia cyrkulatora. Dzięki temu możemy dowolnie konfigurować charakterystykę fali w zbiorniku.

Wskazówki: Przekraczając pokrętło stopniowo oraz za każdym razem obserwuj efekt. Wciśnij "SPEED/FEED" aby zmienić ,dopasować przepływ.

W2 - tryb płynnego podwyższania i obniżania wydajności służy do symulowania płaskich naturalnych fal. Dowolna konfiguracja tak jak w przypadku trybu W1.

ELSE - tryb losowy - kontroler sam wybiera dany program oraz zmienia je okresowo
H - tryb pracy ciągłej, jednostajnej - urządzenie pracuje w trybie ciągłym wytwarzając stały prąd wody

C - tryb pracy naprzemiennej (w przypadku posiadania więcej niż jednej pompy z tej serii) Cykle (1s-1min) mogą być ustalone za pomocą pokrętła a ich przepływ ustawiony za pomocą przycisku "SPEED/FEED "

Night Function: By uruchomić tryb nocny przytrzymaj długo przycisk "MODE/NIGHT" zapali się dioda "NIGHT" . - w tym trybie urządzenie działa normalnie w ciągu dnia, a przechodzi w tryb nocny gdy robi się ciemno - cyrkulator po wykryciu zgaszenia światła przestawia się w pracę w trybie H (minimalna wydajność)

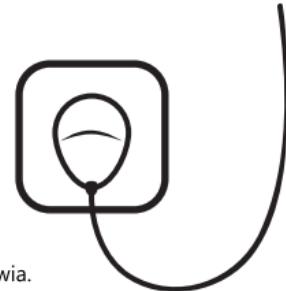
FEED . Przytrzymaj długo przycisk "SPEED/FEED" aż zapali się niebieska dioda, oraz pompa przestanie działać . Feed - czasowe wyłączenie urządzenia np. na czas karmienia korali (po 10 min urządzenia włącza się samoczynnie) . Jeśli chcesz uruchomić szybciej ponownie przytrzymaj przycisk "SPEED/FEED"

Blokada rodzicielska: Długo przytrzymaj przycisk Wi-Le/LOCK aż zapali się czerwona dioda LOCK , co oznacza blokadę ustawień. W tym trybie osoba niepożądana nie może zmienić ustawień.



III. Ostrzeżenia

- Umieść kontroler w suchym miejscu, tak by nie był narażony na wilgoć lub bryzganie wody. Utrata gwarancji w przypadku mokrego kontrolera.
- Bądź ostrożny podczas instalacji magnesu, trzymaj magnes blisko szyby zewnętrznej, tak żeby podczas połączenia dwóch magnesów nie doszło do pęknięcia szyby akwariowej.
- Przed włożeniem rąk do wody akwarium, wyłącz urządzenie po przez wyjącie wtyczki zasilającej. Kombinacja wody i elektryczności stanowi zagrożenie zdrowia.



IV. Konserwacja

- Utrzymuj kontroler w czystości oraz chroń go od wilgoci
- Jeśli zauważysz krople wody na kontrolerze, wytrzyj je suchą ścierką. Woda nie może dostać się do środka kontrolera.
- Przekręć obudowę pompy odwrotnie do wskazówek zegara żeby ją otworzyć i wyczyścić. Czyść pompę minimum raz na 3 miesiące.
- Użyj delikatnej ścierki żeby wyczyścić łożyska wirnika oraz środek pompy.
- Produkt do używania tylko wewnątrz budynku.

WAŻNE!

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiane. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Kombinacja wody i elektryczności stanowi szczególne zagrożenie zdrowia.

ENG

Aqua Nova wave makers are well designed as a good equipment to stimulate the natural sea environment by high technology, which offers a natural environment for different sea livings in the fish tank or in the pond. Before assembling and operating correctly, please read the manual carefully.

I. Assembly Notice

- Suitable for most sizes of the fish tank, the tank thickness of less than 15mm would be better.
- Accessories: wireless controller, adaptor, power cable, double-side adhesive sticker, user's manual.
- Pump assembly: Take away the magnet at the back of the pump basket, locate the pump in the center of the fish tank inside, then adhesive it closely by the rubber o-ring and shift the other part of magnet slant to the same position on the outside wall. Take care of your fingers to be clamped because of the strong magnetism of magnet.
- Peel off the protection paper on the double-side adhesive sticker and paste in the center of back of controller. Peer off the other protection paper on the other side and paste the controller on the fish tank, as shown in fig.1.
This action can be omitted if the controller is not aimed to be stucked on water tank.
- Connect the pump with the 3-pin connection wire. Insert adaptor plug to the controller and connect AC wire adaptor

Fig 1: assembly and operation

II. Operation and Function

Control panel of wireless controller

1. Button and Knob

MODE/NIGHT: press the button to select different modes and enter to the Night mode by long hold-down the button.

SPEED/FEED: press the button to adjust the flow rate and enter to the Feed mode by long hold-down the button.

Wi-Le/ LOCK: Press the button to set Master control, Slave control or operate individually and Lock the setting by long hold-down the button.

Knob: Rotate the knob to adjust different wave period and patterns in W1 mode, to adjust the flow speed in W2 and ELSE mode, to shift the time in mode C.

Function Description

Wireless controller is defined to allow operation without the wire among wave makers.

MASTER Control: Press "Wi-Le" once and enter into Master control when "Master" indicator lights. Master controller can operate all the functions for the Slave Control: Press "Wi-Le" until the "Slave" indicator lights and enter into Slave mode , where all operation is invalid except adjusting flow rate by rotate the knob.

Among two or more wave makers, set one as the Master and the others as Slave. You can achieve the same function and operation for all the pumps by adjusting the Master controller.

3. Introduction of each mode

W1:Wave Mode

Remoting the knob is necessary when operate this mode to adjust the wave patterns among one or more pumps at the same time. As the volume of water in tank is different from the capacity of the tank, wave period needed to be adjusted by switching the knob. The wave is biggest when wave length turn to be same as the length of tank; Increase the wave length by switching the knob in clockwise, and reduce in anti clockwise.

Tips: You should switch the knob gradually and notice the wave pattern in a certain period after each adjustment. Press "SPEED/FEED" to adjust the flow rate.

W2:Sine Mode

One or more pumps can operate at the same time in this mode. The power various between 30%-100% and the regulation looks like a sine curve.

Else:Random Mode

One or more pumps can operate at the same time. It is a random mode as the power of pump is changing to a random data all the time without regulation.

H:Flow Mode

One or more pumps can operate at the same time, in constant flow, The flow rate can be adjusted by "SPEED/FEED"

C:Shift to flow mode

Two pumps are needed to be operated at the same time, when they shift wave and flow in cycles. P1 work, P2 stop; P2 work, P1 stop; P1 work, P2 stop. and cycles like this. Cycle period (1s-1min) can be adjusted by switching the knob and adjust the flow rate by pressing SPEED/FEED

Night Function: Enter into Night Mode by long press-down MODE/NIGHT" button until yellow "NIGHT" indicator lights. It works normally during day time and enter into NIGHT mode automatically when it's dark, when the water flows at the least speed. Quit the mode by long press down "NIGHT" button until the yellow indicator dims

FEED Function: Long press down "SPEED/FEED" button until the blue indicator light, and the pump stops working and allow fish to eat for 10 min. and back to normal mode after that. If need to return back to work during feeding, just long press down the SPEED/FEED button until the "10min"indicator dims.

Knob Locking Function: Long press the Wi-Le/LOCK button until the red LOCK indicator light, which shows the setting is locked. Wave patterns and shift time is fixed without change. It prevents the wave pattern and time to be changed if adjust the knob or button on no purpose



III. Warnings

1. No water operation to ensure the performance
2. Select a dry place to locate the controller to prevent water splashed on it.
3. Be careful when assemble the magnet, better to shift parallel the pad close to the outside wall of fish tank to prevent breaking the fish tank.
4. Never disassemble the controller and adaptor without professional guidance.



IV. Maintenance

1. Clean the controller regular to ensure good performance
2. Rub the controller surface with dry cloth if there're any water to prevent water drip into controller
3. Sweep the waste in the pump by rotating the basket in anti clockwise to open and lock in clockwise direction.
4. Use soft cloth to rub the blade and clean the dirt in the pump
5. This product is indoor use only, never submerged in the water to cause unnecessary loss.

IMPORTANT!

This equipment may be used by children, who are at least 8 years old and by persons with reduced physical, mental and personal abilities or lack of experience and knowledge of equipment, if supervision or instructions regarding them will be provided to use the equipment in a safe manner so that the associated risks are understood. Children should not play with equipment. Unattended children should not perform cleaning and maintenance of the equipment. The combination of water and electricity is a particular health risk.

Die Wellenerzeuger von Aqua Nova sind dazu entwickelt worden, um das natürliche Meeresumfeld zu simulieren. Es besteht Möglichkeit, verschiedene Effekte zu schaffen, die natürliche Meeresökosysteme nachahmen. Vor der Montage sollst du die Bedienungsanleitung genau lesen.

I. Installierung

1. Das Gerät kann in den meisten handelsüblichen Behältern (Glasstärke mindestens 15mm) verwendet werden.
2. Es beinhaltet: einen leitungslosen Controller, einen Adapter, ein Versorgungskabel, ein doppelseitiges Klebeband (optional), eine Bedienungsanleitung.
3. Pumpenmontage: Nimm den Magnet aus dem hinteren Teil des Wellenerzeugers heraus. Lege den Wellenerzeuger zentral in der Mitte des Behälters rein. Der Wellenerzeuger fixiert man dank der Magnethalter. Setze den Wellenerzeuger in die Mitte ein, und den zweiten Halter außerhalb des Behälters.

Pass auf die Finger auf, denn der Magnet ist sehr stark.

4. Klebe das Klebeband hinter des Controllers, am besten an seinem mittleren Teil und klebe den Controller an der Behälterscheibe fest, wie das auf der Zeichnung 1 gezeigt ist. Du musst den Controller nicht an die Behälterscheibe ankleben, wenn du ihn an einer anderen Stelle anbringen willst.

5. Schließe die Stromleitung des Wassererzeugers an den Controller an.

Stecke die Adaptersendung in den Controller ein.

Zeichnung 1: Montage

Controller-Panel

1. Tasten/Drehknopf

MODE/NIGHT: Drücke die Taste, wenn du andere Wellengänge wählen willst, und den Nachtmodus durch langes Halten der Taste anschalten möchtest.

SPEED/FEED: Drücke, um den Durchfluss einzustellen, oder halte lange, wenn du zum FEED-Modus übergehen willst (Fütterungsmodus).

Wi-Le/ LOCK: Drücke, wenn du zum „Master Control“-Modus, „Slave control“-Modus übergehen willst (Steuerung mit mehr als einem Wellenerzeuger), oder wenn du individuell das Gerät bedienen und die Einstellungen durch langes Halten der Taste speichern willst.

Drehkopf: Stelle im W1-Modus verschiedene Wellenperioden und -formen ein, im W2-Modus und ELSE kannst du Wellengeschwindigkeit einstellen. Im C-Modus die Zeiteinstellungen.

Beschreibung der Funktionen

Der Controller ermöglicht eine leitungslose Arbeit für mehrere Wellenerzeuger.

MASTER-Modus: Drücke „Wi-Le“ und gehe zum „Master Control“-Modus, wenn die „Master“-Leuchte leuchtet. Der Haupt-Controller kann alle Funktionen des zweiten Controllers übernehmen. **Slave-Modus:** Drücke „Wi-Le“, es leuchtet die „Slave“-Leuchte, du bist im „Slave“-Modus. In diesem Modus ist nur die Durchflusskontrolle, die übrigen Funktionen übernimmt der Haupt-Controller.

Wenn du mehr als einen Wellenerzeuger benutzt, stelle einen von ihnen als den Haupterzeuger (master) und die übrigen als (slave), auf diese Weise kannst du mit Hilfe eines Haupt-Controllers steuern.

3. Beschreibung verschiedener Arbeitsmodi.

W1: Der Modus der Wellenerzeugung, der Zirkulator arbeitet ununterbrochen, dank dessen entsteht der gewünschte Effekt der Wellen und des so genannten „Schaukelns“ des Wassers im Aquarium. In dem Modus ist möglich, sowohl die Pumpe-Effizienz als die Anschalt-/ Ausschaltdauer des Zirkulators zu regulieren. Dank dessen können wir beliebig die Wellencharakteristik im Behälter konfigurieren.

Tipps: Drehe den Drehkopf stufenweise und beobachte jedes Mal den Effekt. Drücke „SPEED/FEED“, um den Durchlauf zu ändern oder anzupassen.

W2 Der Modus zur fließenden Steigerung/Senkung der Effizienz. Er dient zum Simulieren von flachen, natürlichen Wellen. Beliebige Konfiguration wie beim W1-Modus.

- ELSE - Randommodus – der Controller wählt selbst das gegebene Programm und ändert es periodisch.

- H - Modus einer andauernden, monotonen Arbeit – das Gerät arbeitet im Dauermodus und erzeugt einen gleichen Wasserstrom.

- C - Modus einer abwechselnden Arbeit (wenn mehr als eine Pumpe aus der Serie zur Verfügung sind). Die Zyklen (1s-1min) können mit Hilfe des Drehkopfes eingestellt werden und der Durchfluss wird mit der „SPEED/FEED“ -Taste gesteuert.

Night Function: Um den Nachtmodus zu betätigen halte lange die „MODE/NIGHT“-Taste, es leuchtet die „NIGHT“-Diode. In diesem Modus arbeitet das Gerät am Tag normal, und geht in den Nachtmodus über, wenn es dunkel wird –Nach dem Lichtausschalten stellt sich der Zirkulator auf die Arbeit im H-Modus um (minimale Effizienz).

FEED. Drücke lange die „SPEED/FEED“-Taste, bis eine blaue Diode leuchtet, und die Pumpe stoppt. Feed – ein temporäres Ausschalten des Geräts zum Beispiel für die Zeit der Korallenfütterung (nach 10 Minuten schaltet das Gerät selbsttätig ein). Wenn du es aber .

früher betätigen willst, halte wieder die "SPEED/FEED"-Taste.

Kindersicherung: Halte lange die Wi-Le/LOCK-Taste bis die rote LOCK-Diode leuchtet, was die Einstellungssperre bedeutet. In diesem Modus kann eine unbefugte Person Einstellungen nicht ändern.



III. Warnungen

2. Setze den Controller an einer trockenen Stelle ein, damit er nicht der Feuchte oder einem Wasserbespritzten ausgesetzt ist. Garantieverlust, falls der Controller nass ist.
3. Sei vorsichtig bei der Magnetinstallierung, halte den Magnet nahe der Außenscheibe so, damit während des Zusammenbringens beider Magnete die Scheibe nicht zerspringt.
4. Bevor du die Hände ins Wasser eintauchst, schalte das Gerät aus, indem den Netzstecker herausziehest.

Eine Kombination von Wasser und Elektrizität stellt eine Gesundheitsgefährdung dar.



IV. Wartung

1. Halte den Controller sauber und schütze ihn vor Feuchte.
2. Wenn du Wassertropfen auf dem Controller bemerkst, wisch sie mit einem trockenen Lappen ab. Wasser darf nicht ins Innere des Controllers gelangen.
3. Drehe das Pumpengehäuse im Uhrzeigersinn um, um sie zu öffnen und sauber zu machen. Reinige die Pumpe mindestens alle 3 Monate.
4. Benutze einen feinen Lappen, um die Drehflügel und das Pumpeninnere zu reinigen.
5. Das Produkt darf man nur innerhalb des Gebäudes benutzen.

WICHTIG!

Dieses Gerät kann von Kindern im Alter zumindest von 8 Jahren sowie von Personen, die begrenzte physische und intellektuelle Möglichkeiten haben, benutzt werden. Das Gerät können auch Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis gebrauchen, sofern eine entsprechende Aufsicht und Anweisung hierzu sichergestellt wird, um die mit dem Gebrauch von Gerät verbundenen Gefahren klar zu machen. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen. Ohne Aufsicht sollten Kinder das Gerät weder reinigen noch warten. Eine Kombination von Wasser und Elektrizität stellt eine besondere Gesundheitsgefahr dar.

FR

Les générateurs des vagues Aqua Nova sont conçus pour simuler l'environnement marin naturel. La possibilité de créer des effets divers vous permet de refléter les écosystèmes marins naturels. Avant l'installation, lisez attentivement les instructions.

I. Installation

1. Ce dispositif peut être utilisé dans la plupart des aquariums disponibles dans le commerce avec une épaisseur de verre de moins de 15mm.
2. Le dispositif comprend: un contrôleur sans fil, un adaptateur, un cordon d'alimentation, un ruban adhésif double face (en option), une notice d'emploi.
3. Installation de la pompe: Retirez l'aimant qui se trouve sur le dos du générateur, puis placez le générateur au milieu de l'aquarium. Générateur de vagues est maintenu par des fixations magnétiques, placez-le à l'intérieur et la deuxième fixation magnétique à l'extérieur l'aquarium.
Faites attention à vos doigts, parce que l'aimant est très fort.
4. Appliquez le ruban adhésif double-face sur le dos du contrôleur, de préférence dans sa partie centrale, puis collez le contrôleur sur la vitre de l'aquarium, comme le montre la figure 1.
Pourtant, vous n'êtes pas obligé de fixer le contrôleur sur le verre de l'aquarium; si vous voulez, vous pouvez le mettre ailleurs.

5. Branchez les câbles d'alimentation du générateur de vagues sur le contrôleur.
Insérez la broche de contact de l'adaptateur dans le contrôleur.

Fig. 1: montage

II. Fonctions

Panneau du contrôleur

1. Boutons - poussoirs/ Bouton rotatif

MODE/NIGHT: appuyez sur le bouton si vous voulez choisir d'autres options de vagues et activer le mode nuit en maintenant longtemps le bouton enfoncé.

SPEED/FEED: appuyez sur ce bouton pour régler le débit, ou si vous voulez passer en mode FEED (mode d'alimentation) maintenez-le enfoncé longtemps.

Wi-Le / LOCK: appuyez sur ce bouton si vous voulez passer en mode "Master Control" "Slave Control" (contrôler plus d'un générateur des vagues) ou opérer individuellement et enregistrer les paramètres en maintenant longtemps le bouton enfoncé.

Bouton rotatif: En mode W1 définissez les différentes périodes et formes des vagues, en modes W2 et ELSE réglez la vitesse des vagues, en mode C vous pouvez régler le temps.

Description des fonctions

Le contrôleur permet un fonctionnement sans fil pour plusieurs générateurs

Mode MASTER: Appuyez sur le "Wi-Le" et passez en mode "Master control" quand le voyant Master s'allume. Le contrôleur principal peut prendre en charge toutes les fonctions du second contrôleur.

Mode Slave: Appuyez sur le "Wi-Le" le voyant "Slave" s'allumera , vous êtes en mode "Slave", dans ce mode c'est seulement la commande de débit qui est possible; le contrôleur principal prend en charge d'autres fonctions.

Si vous utilisez plus qu'un générateur de vagues, définissez un d'entre eux comme le principal (Master) et les autres comme (Slave), de cette manière vous pourrez utiliser juste le contrôleur principal.

3. Description des modes de fonctionnement.

W1 - le mode de création des vagues, le circulateur fonctionne de façon intermittente pour obtenir l'effet de vagues recherché et "balancement" de l'eau dans l'aquarium. Dans ce mode on peut régler à la fois la capacité de la pompe et la durée de travail / arrêt du circulateur. Cela nous permet de configurer librement les caractéristiques des vagues dans le réservoir.

Conseils: tournez le bouton progressivement et à chaque fois observez l'effet. Appuyez sur le "SPEED / FEED" pour changer, ajuster le débit.

W2 – le mode pour augmenter et baisser la performance de façon fluide, il est utilisé pour simuler les vagues naturelles plates. La configuration est libre comme dans le cas du mode W1.

ELSE – le mode aléatoire - le contrôleur choisit tout seul les programmes et il lance les changements périodiques

H - le mode de fonctionnement en continu, stable; le dispositif fonctionne tout le temps en produisant un courant d'eau constant

C - le mode de fonctionnement alternatif (si vous avez plus qu'une pompe de cette série). Les cycles (1s-1 min) peuvent être définis à l'aide du bouton rotatif et le débit est réglé avec le bouton-poussoir "SPEED / FEED"

Night Function: Pour démarrer le mode nocturne, appuyez longtemps sur le bouton-poussoir "MODE/NIGHT", la LED "NIGHT" s'allumera. Dans ce mode, l'appareil fonctionne normalement pendant la journée, et passe en mode de nuit quand il fait sombre. Le circulateur passe en mode de fonctionnement H (performance minimum) après avoir détecté que la lumière est éteinte.

FEED . Appuyez sur le bouton- poussoir "SPEED/FEED" jusqu'à ce que la LED bleue s'allume et la pompe cesse de fonctionner. Feed - Arrêt temporaire du dispositif, par exemple pour alimenter les coraux (après 10 minutes, l'appareil se met automatiquement en marche). Si vous voulez faire fonctionner la machine plus tôt, enfoncez à nouveau le "SPEED / FEED".

Contrôle parental: appuyez longtemps sur le bouton- poussoir Wi-Le/LOCK jusqu'à ce que la LED rouge LOCK s'allume, ce qui signifie le verrouillage de paramètres. Dans ce mode, une personne non autorisée ne peut pas modifier les paramètres.



III. Avertissements

1. Placez le contrôleur dans un endroit sec, de sorte qu'il ne soit pas exposé à l'humidité ou aux éclaboussures de l'eau. Dans le cas du contrôleur humide, vous perdez la garantie.

2. Soyez prudent lors de l'installation de l'aimant, tenez-le près de la vitre extérieure, de sorte que lors de la connexion de deux aimants le verre de l'aquarium ne se casse pas.

3. Avant de mettre les mains dans l'eau, éteignez l'appareil en retirant la fiche d'alimentation. La combinaison de l'eau et de l'électricité est un danger pour la santé.



IV. Entretien

1. Gardez le contrôleur propre et protégez-le de l'humidité

2. Si vous remarquez des gouttes d'eau sur le contrôleur, essuyez-les avec un chiffon sec. L'eau ne peut pas pénétrer à l'intérieur du contrôleur.

3. Tournez le bâti de la pompe dans le sens antihoraire pour l'ouvrir et nettoyer. Nettoyez la pompe au moins une fois tous les 3 mois.

4. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer les palettes du rotor et l'intérieur de la pompe.

5. Produit doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

IMPORTANT!

Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites et des personnes sans expérience ou connaissance de l'équipement, si on assure la surveillance ou la formation concernant l'utilisation de l'équipement en toute sécurité, afin que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants sans surveillance ne doivent pas nettoyer ni entretenir l'équipement. La combinaison de l'eau et de l'électricité est un risque particulier pour la santé.

El simulador de olas Aqua Nova ha sido diseñado para simular el entorno marino natural. La capacidad de crear diferentes efectos le permite reflejar los ecosistemas naturales marinos. Antes de iniciar la instalación lea cuidadosamente las instrucciones.

I. Instalación

1. El dispositivo se puede utilizar en la mayoría de los contenedores disponibles en el mercado con vidrio de menos de 15 mm de grosor.
2. Contiene: regulador inalámbrico, adaptador, cable de alimentación, cinta adhesiva doble (opcional) Instrucciones.
3. Instalación de la bomba: Retire el imán en la parte posterior del simulador, coloque el simulador en el centro del tanque. El simulador se sostiene por unos mangos magnéticos, colocar el simulador dentro, y el segundo mango magnético en la parte exterior del tanque.
Cuidado con los dedos, debido a que el imán es muy fuerte.
4. Pegue con la cinta adhesiva la parte posterior del regulador, de preferencia en la parte central a continuación pegar el regulador en la pared del tanque como se muestra en el dibujo 1.
No hay necesidad de pegar el regulador al contenedor de vidrio si se desea ponerlo en cualquier otro lugar.
5. Conecte los cables de alimentación del simulador con el regulador.
Insertar el extremo del adaptador al regulador.

Dibujo 1: Montaje

II. Funcje

Panel de control

1. Botones / Botón de mando

MODE/NIGHT: presiona este botón si quieres cambiar las opciones de olas también activar el modo nocturno manteniendo pulsado por un momento el botón.

SPEED/FEED: presionar para ajustar el caudal, o mantenga presionado por un momento si desea cambiar el modo FEED (alimentación).

Wi-Le/ LOCK: presionar si desea pasar al modo "Master Control", "Slave control" (El control de varios simuladores) o bien aplicar de forma individual y guardar la configuración manteniendo pulsado el botón por un momento.

Botón de mando: Con el modo W1 establece varios periodos y formas de las olas, con el modo W2 i ELSE establece la velocidad de las olas. Con el modo W y C la configuración del reloj.

2. Descripción de las funciones

El regulador permite la operación inalámbrica para varios simuladores.

MASTER Tryb: Presiona "Wi-Le" y pasa al modo "Master control" cuando se encienda la lámpara "Master". El regulador principal puede hacerse cargo de todas las funciones del Segundo regulador. Slave Tryb: Presionar "Wi-Le" se encenderá la lámpara "Slave" estás en el modo "Slave", en este modo, solo se puede controlar la circulación del agua, las demás funciones las asume el regulador principal.

Si usa más de un simulador, establece uno de ellos como el principal (Master) y el otro como un (Slave), de esta forma podrás controlar todas las funciones con un solo regulador.

3. Descripción de los diferentes modos de funcionamiento..

W1:Modo para producir olas, el circulador funciona de manera intermitente gracias a eso en el contenedor se obtiene el efecto de olas deseado "efecto columpio" en el agua del acuario. Podemos ajustar tanto la capacidad de la bomba durante este modo y la longitud de tiempo encender/apagar del circulador. Esto nos permite configurar libremente las características de las olas en el tanque.

Consejos: Girar el mando poco a poco observando cada vez los efectos. Presiona "SPEED/FEED" para cambiar, ajustar la circulación del agua.

W2 - Modo para aumentar o disminuir el rendimiento del líquido, la disminución se utiliza para simular las olas planas naturales. Permite cualquier configuración como en el modo W1.

ELSE - Modo aleatorio - el controlador elige el programa y los cambios periódicamente.

H - Operación continua, uniforme - El dispositivo funciona continuamente produciendo una corriente constante de agua.

C - Modo alternativo (si tiene más de una bomba de esta serie) ciclos (1s-1 min) se pueden ajustar con el mando y el flujo de agua se ajusta utilizando "SPEED/ FEED"

Night Function: Para activar el funcionamiento nocturno mantener presionado por un momento el botón "MODE/NIGHT" se encenderá el LED "NIGHT" . – En este modo el dispositivo funciona normal durante el día, y cambia al modo nocturno cuando se hace oscuro – El circulador tras detectar la interrupcion de luz cambia al modo H (rendimiento mínimo)

FEED . Presiona por un tiempo el botón "SPEED/FEED" hasta que se encienda la luz LED azul, y la bomba deje de funcionar. Feed – cierre temporal, por ejemplo el momento para alimentar a los corales (después de 10 min el dispositivo se enciende automáticamente) . Si desea encender sin haber pasado los diez minutos mantenga presionado el botón SPEED/FEED"

Bloqueo para los padres: Presiona por un tiempo el botón Wi-Le/LOCK hasta que se encienda la luz LED roja LOCK , lo que significa que el bloqueo está ajustado. En este modo, una persona no deseada no puede cambiar los ajustes.

⚠ III. Advertencia

2. Coloque el regulador en un lugar seco, que no esté expuesto a la humedad o salpicaduras de agua. La garantía no es válida en caso de mojar el regulador.
3. Tenga cuidado al momento de instalar el imán, mantenga el imán cerca del cristal exterior, de manera que cuando se conecten dos imanes no se rompa el cristal del acuario.
4. Antes de introducir las manos dentro del acuario, apaga el dispositivo retirando el enchufe de alimentación. La combinación de agua y electricidad es un peligro para la salud.



IV. Conservación

1. Mantenga limpio el regulador y proteger de la humedad
2. Si observa gotas de agua en el regulador, límpie con un paño seco. El agua no puede entrar al regulador.
3. Gire la tapa de la bomba hacia la izquierda (contra las agujas del reloj) para abrir y limpia. Limpiar la bomba al menos una vez cada 3 meses.
4. Utilice un paño suave para limpiar las palas del rotor y el interior de la bomba.
5. El producto es apto solamente para interiores.

IMPORTANTE!

El equipo presente puede ser utilizado por niños, de al menos 8 años de edad, por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y las personas sin experiencia y conocimiento del equipo, si se garantiza la supervisión o la instrucción sobre el uso del equipo de manera segura, para que entiendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños sin supervisión no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del equipo. La combinación de agua y electricidad forma un riesgo particular para la salud.

RUS

Генератор волн AquaNova является спроектированным оборудованием для эмуляции естественной морской среды. Благодаря разным эффектам позволяет создать природные естественные морские условия в вашем аквариуме либо водоеме. Перед установкой, пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство.

I. Монтаж оборудования

1. Подходит для большинства размеров аквариумов с толщиной стекла до 15 мм.
2. Аксессуары: беспроводной контроллер, блок питания, силовой кабель, двухсторонняя клейкая лента, руководство пользователя.
3. Установка помпы: отсоедините магнит (ответную часть) с задней части крепежного механизма, расположите помпу посередине аквариума, приложите небольшое усилие для плотного прилегания присоски, приложите магнит с обратной стороны на месте установки. Проявите осторожность: из-за сильного действия магнитов вы можете повредить пальцы.
4. Снимите защитный слой с двухсторонней клейкой ленты и приложите ее к центру задней части контроллера. Снимите вторую часть защитного слоя с клейкой ленты и прислоните контроллер к аквариуму (Рис. 1); это действие может не выполняться, если будет выбрано другое место для размещения).
5. Подключите к помпе трехпроводной кабель. Подключите сетевой адаптер к контроллеру, включите контроллер в сеть.

II. Функции

Панель управления

1. Кнопки и органы управления

MODE/NIGHT: Выбор режима работы. Длительное удержание включает режим «ночь» SPEED/FEED: Выбор режима скорости потока. Длительное удержание включает режим «кормление».

Wi-Le/ LOCK: Нажмите кнопку, чтобы выбрать режим работы контроллера MASTER Control, Slavecontrol (управление больше чем одним генератором волн). Длительное удержание завершает установку.

Поворотная ручка: Поворотом ручки происходит регулировка интенсивности волны в режимах W1, в режиме W2 и в режиме ELSE изменяется скорость волн. В режиме C установка времени.

2. Описание функций

Соединение контроллеров возможно без проводов.

MASTER Control: Режим «Ведущий» . Нажмите клавишу Wi-Le, включится световая индикация режима работы. Главный контроллер может выполнять операции за остальные контроллеры, находящиеся в режиме «ведомый» . SLAVE Control: Режим

«Ведомый» . Нажмите клавишу Wi-Le, включится световая индикация режима работы. Все операции по управлению (за исключением регулировки скорости потока) отключаются путем поворота ручки управления. При использовании двух и более контроллеров, определите один как «ведущий», а другие как «ведомые» . Таким образом вы активизируете все функций работы помп и сможете управлять ими с одного контроллера.

3. Описание режимов работы

W1: Режим волны. Вид волны можно регулировать в процессе работы помпы с помощью поворотной ручки. Поскольку высота воды в аквариуме различается в период работы режима волны, то ее необходимо отрегулировать посредством поворотной ручки. Волны, которые находятся в очереди друг за другом, будут крупнее.

Совет: Производите регулировку плавно, после каждого изменения обращайте внимание на волновую картину, понаблюдайте в течение некоторого времени. Нажмите клавишу «SPEED/FEED» для регулировки скорости потока.

W2: Режим синусоиды. регулировка производится по синусоиде, которая служит стимулировке плоских естественных волн.

Else: Случайный режим.. Происходит выбор случайного режима работы в течении всего времени.

H: Режим потока. Одна или более помп могут работать одновременно с одной скоростью потока.

C: Режим попеременного потока. Для работы данного режима необходимы две помпы. Период цикла (от 1 сек. до 1 мин.) можно регулировать с помощью ручки а поток путем нажатия на кнопку «SPEED/FEED» .

Режим ночь. Войдете в режим «ночь» путем длительного удержания клавиши «MODE/NIGHT» , включится индикатор «NIGHT» . Помпа будет работать в нормальном режиме в течение дня, при наступлении темноты (датчик света) произойдет переход в режим работы «ночь», тем самым уменьшается скорость потока в темное время суток.

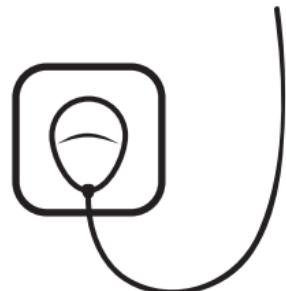
Режим кормления. При длительном удержании клавиши «SPEED/FEED» включится синий индикатор и произойдет остановка помпы на 10 мин., что достаточно для кормления рыбы. После этого помпа вернется в нормальный режим. Если потребуется включить помпу раньше, чем через 10 мин., то просто удерживайте клавишу «SPEED/FEED» .

Режим блокировки. При длительном нажатии клавиши «Wi-Le/LOCK» включится красный индикатор, который символизирует блокировку клавиш управления. Режим предотвращает случайное изменение параметров.



III. Предупреждения

2. Выберите сухое место для контроллера, чтобы предотвратить попадание брызг воды.
3. Будьте осторожны при сборке магнитов. Лучше использовать подложку с фронтальной стороны, чтобы избежать повреждений аквариума.
4. прежде чем вложите руки в воду, отключите от электросети. Соприкосновение воды с электричеством угрожает может привести к серьёзной опасности для здоровья и жизни.



IV. Техническое обслуживание

1. Производите очистку регулярно, чтобы обеспечить хорошую производительность.
2. Удаляйте брызги воды с поверхности контроллера сухой тканью, чтобы избежать попадания воды в корпус.
3. Для открытия корпуса поверните его против часовой стрелки, для фиксации поверните корпус по часовой стрелке. Чистите помпу минимум 3 раза в месяц.
4. Используйте мягкую ткань для очистки винта помпы.
5. Данный продукт предназначен только для использования внутри помещений.

ВАЖНО!

Этим оборудованием могут пользоваться дети в возрасте не менее 8 лет и лица с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также лица, не имеющие опыта и знаний в пользовании оборудованием, если будет обеспечен надзор или инструктаж относительно безопасного пользования, чтобы было известно, с каким риском это связано. Дети не должны играть с оборудованием. Оставленные без присмотра дети не должны заниматься чисткой и техническим обслуживанием оборудования. Сочетание воды и электричества представляет особый риск для здоровья

Gli invertitori (dispositivi che producono le onde) Aqua Nova sono stati progettati per simulare l'ambiente marino naturale. La possibilità di creare effetti diversi consente di riflettere naturali ecosistemi marini. Prima del montaggio, leggi attentamente le istruzioni.

I. Installazione

1. Il dispositivo può essere utilizzato nella maggior parte dei recipienti disponibili in commercio per vetri spessi meno di 15mm
2. Contiene: controllo wireless, adattatore, cavo di alimentazione, nastro biadesivo (opzionale), le istruzioni
3. Montaggio della pompa: Rimuovi il magnete sul retro dell'invertitore, metti invertitore in posizione centrale nel mezzo della vasca. L'invertitore si mantiene grazie ai dispositivi magnetici, posiziona l'invertitore nel mezzo, e l'altro dispositivo magnetico metti all'esterno del recipiente
Attenzione alle dita, perché il magnete è molto forte
4. Incolla un nastro biadesivo sul retro del controllo, preferibilmente nella parte centrale e incolla il controllo sul vetro del recipiente, come mostrato nel disegno 1.
Non c'è bisogno di incollare il controllo sul vetro del recipiente, puoi metterlo in qualsiasi altro luogo
- 5 Collega i cavi di alimentazione dell'invertitore al controllo.
Inserisci l'estremità dell'adattatore nel controllo.
(RYSUNEK 1) Disegno 1: Installazione

II. funzioni

Panel kontrolera- Pannello di controllo

1. Tasti / manopola

MODE / NOTTE: premi il pulsante se vuoi scegliere altre opzioni di onde e attiva la modalità notte premendo a lungo il tasto.

VELOCITA' / FEED: Premi per impostare il flusso, o tieni premuto a lungo se vuoi accedere alla modalità FEED (modalità di alimentazione).

Wi-Le / LOCK: Premi se vuoi accedere alla modalità "Master Control", "Slave control" (il controllo di più di un invertitore) o operare individualmente e salvare le impostazioni premendo a lungo il tasto.

Manopola: In modalità W1, imposta i periodi e le forme di onde diversi, in modalità W2 e ELSE imposta la velocità di onde. In modalità C impostazioni del tempo.

2. Descrizione di funzioni

Il controllo consente un funzionamento senza fili per molti invertitori.

Modalità MASTER: Premi "Wi-Le" e va' in modalità "Master control" quando la spia "Master" si accenderà. Il controllo principale può assumere tutte le funzioni del secondo controllo. **Slave Mode:** Premi "Wi-Le" si accenderà la spia "Slave" sei in modalità "Slave", in questa modalità è possibile solo il controllo del flusso, le altre funzioni assume il controllo principale.

Se utilizzi più di un invertitore, imposta uno di loro come principale (Master) e gli altri come (Slave), in questo modo controllerai un solo controllo principale.

3. Descrizione delle diverse modalità di funzionamento.

W1: - modalità di produzione delle onde, circolatore funziona in modo intermittente in modo che nel recipiente si forma effetto di ondulazione e di rollio dell'acqua in acquario. Possiamo regolare sia la produttività della pompa durante questa modalità che la lunghezza del tempo della attivazione/disattivazione del circolatore. Questo permette di configurare liberamente le caratteristiche di onde nel recipiente.

Indicazioni: ruota la manopola gradualmente e ogni volta osserva l'effetto. Premi il tasto "SPEED / FEED" per cambiare, regolare il flusso.

W2 - modalità di aumento e diminuzione fluente della produttività è utilizzata per simulare le onde naturali piatte. Configurazione libera come nel caso della modalità W1.

ELSE - modalità casuale - il controllo sceglie da solo il programma e lo cambia periodicamente

H – modalità del funzionamento continuo, uniforme - il dispositivo funziona in modo continuo producendo una corrente costante di acqua

C - modalità del funzionamento alternato (se si dispone di più di una pompa di questa serie) Cicli (1s-1 min) possono essere impostati utilizzando la manopola e il loro flusso viene impostato utilizzando il tasto "SPEED / FEED"

Night Function: Per avviare la modalità notte tieni premuto a lungo il tasto "MODE / NIGHT" si illumina diodo "NIGHT". - In questa modalità il dispositivo funziona normalmente durante il giorno, e va in modalità notte quando si fa buio - circolatore dopo aver individuato la luce spenta, va in modalità di funzionamento H (produttività minima)

FEED. Tieni premuto a lungo il tasto "SPEED / FEED" fino a quando si accenda un diodo azzurro e la pompa smetta di funzionare. Feed – dispositivo si spegne temporaneamente, ad esempio, nel momento di alimentazione dei coralli (dopo 10 minuti il dispositivo si

accende automaticamente). Se vuoi riavviare più velocemente tieni premuto di nuovo il tasto "SPEED/FEED"

Bloccaggio parentale: Tieni premuto a lungo il tasto Wi-Le / LOCK fino a quando il diodo rosso LOCK si illuminerà di rosso, il che significa il bloccaggio delle impostazioni. In questa modalità, una persona indesiderata non può modificare le impostazioni.

⚠ III. Avvertenze

1. Metti il controllo in un luogo asciutto, in modo che non sia esposto all'umidità o agli spruzzi d'acqua. Perdita di garanzia in caso di controllo bagnato.
2. Fa' attenzione quando installi il magnete, tieni il magnete vicino al vetro esterno, in modo che quando si collegano due magneti non si rompa il vetro dell'acquario.
3. Prima di inserire le mani nell'acqua dell'acquario, spegni il dispositivo rimuovendo la spina di alimentazione. La combinazione di acqua e di energia elettrica è un pericolo per la salute.



IV. Manutenzione

1. Mantieni il controllo pulito e proteggilo dall'umidità.
2. Se noti le gocce d'acqua sul controllo, asciugale con uno straccio asciutto. L'acqua non può entrare all'interno del controllo.
3. Ruota la copertura della pompa in senso antiorario per aprirla e pulirla. Pulisci la pompa almeno una volta ogni 3 mesi.
4. Usa uno straccio morbido per pulire le pale del rotore e l'interno della pompa.
5. Il prodotto deve essere utilizzato solo all'interno dell'edificio.

IMPORTANTE!

Questa apparecchiatura può essere utilizzata dai bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e da persone senza esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, se si fornisce la supervisione o la formazione riguardanti l'uso dell'attrezzatura in modo sicuro, affinché i rischi associati ad esso siano compresi. I bambini non dovrebbero giocare con l'attrezzatura. I bambini non sorvegliati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura. La combinazione di acqua ed elettricità è un rischio particolare per la salute.

CZ

Oběhová čerpadla Aqua Nova jsou určena pro simulaci přírodního mořského prostředí. Možnost tvořit různé efekty umožňuje odražet přírodní mořské ekosystémy. Před montáží si pečlivě přečtěte návod k použití.

I. Instalace

1. Zařízení lze používat ve většině na trhu dostupných akvárií o tloušťce skla menší než 15 mm.
2. Obsahuje: bezdrátový ovladač, adaptér, napájecí kabel, dvoustranná lepící páska (volitelně), návod k použití.
3. Montáž čerpadla: Vyjměte magnet ze zadní strany čerpadla, umístěte čerpadlo na centrálním místě v akváriu. Čerpadlo je udržováno magnetickými úchyty, umístěte čerpadlo uvnitř, a druhý úchyt umístěte na vnější stranu akvária. Dejte si pozor na prsty, protože je magnet velmi silný.
4. Nalepte dvoustrannou lepící pásku na zadní stranu ovladače, nejlépe ve střední části a nalepte ovladač na sklo akvária jak je zobrazeno na obrázku 1.
Nemusíte nalepat ovladač na sklo akvária, můžete jej umístit na libovolném místě.
5. Připojte napájecí kabely čerpadla k ovladači.
Umístěte koncovku adaptéra do ovladače.

Obr. 1: montáž

II. Funkce

Ovládací panel

1. Tlačítka/otočný knoflík
MODE/NIGHT: stiskněte tlačítko, když chcete vybrat jinou opcii vlnění nebo aktivovat noční režim dlouhým podržením tlačítka.
SPEED/FEED: stiskněte pro nastavení průtoku nebo dlouho podržte pro přechod do režimu FEED (režim krmení).
Wi-Le/LOCK: stiskněte když chcete přejít do režimu "Master Control", "Slave control" (ovládání více než jednoho čerpadla) nebo nastavit individuálně a uložit nastavení dlouhým podržením tlačítka.
Otočný knoflík: V režimu W1 nastavte různá období a formy vlnění, v režimu W2 a ELSE nastavte rychlosť vlnění. V režimu C nastavte čas.

2. Popis funkcí

Ovladač umožňuje bezdrátový provoz mnoha čerpadel.

Režim MASTER: Stiskněte "Wi-Le" a přepněte se do režimu "Master control" když se rozsvítí

dioda „Master“. Hlavní ovladač může převzít všechny funkce druhého ovladače. Režim Slave: Stiskněte "Wi-Le" – rozsvítí se dioda "Slave", je aktivován režim "Slave", v tomto režimu můžete pouze kontrolovat průtok, dalšími funkcemi ovládá hlavní ovladač. Pokud používáte více než jedno čerpadlo, nastavte jedno jako hlavní (Master) a ostatní jako (Slave), tímto způsobem můžete ovládat pomocí jednoho hlavního ovladače.

3. Popis různých provozních režimů

W1 režim vlnění, čerpadlo pracuje přerušovaně, díky čemuž v akváriu vzniká požadovaný efekt vlnění a tzv. "houpání" vody v akváriu. Můžete nastavit jak výkon čerpadla v tomto režimu, tak i čas zapnutí/vypnutí čerpadla. Díky tomuto můžete libovolně konfigurovat parametry vlny v akváriu.

Doporučení: Otáčejte knoflík postupně a sledujte výsledek. Stiskněte "SPEED/FEEED" pro změnu, přizpůsobení průtoku.

W2 režim plynulého zvyšování a snižování výkonu slouží pro simulaci plochých přirodních vln. Libovolná konfigurace stejně jako v režimu W1.

ELSE náhodný režim – ovladač sám vybírá daný program a pravidelně je mění.

H režim nepřetržitého rovnomořného provozu – zařízení pracuje v nepřetržitém režimu a vytváří stálý proud vody.

C režim střídavého provozu (v případě instalace více než jednoho čerpadla této řady) Cykly (1s-1min) můžete nastavit knoflíkem, a průtoky tlačítkem "SPEED/FEEED".

Night Function pro aktivaci nočního režimu dlouho podržte tlačítko "MODE/NIGHT", rozsvítí se dioda "NIGHT" – v tomto režimu pracuje zařízení běžně během dne, a přepíná se do nočního režimu když se setmí – čerpadlo po detekci zhásnutí světla se přepíná do provozu v režimu H (minimální výkon).

FEED dlouho podržte tlačítko "SPEED/FEEED" dokud se nerozsvítí modrá dioda a čerpadlo se nevypne. Feed – dočasně vypnutí zařízení např. po dobu krmení korálů (po 10 minutách se zařízení automaticky aktivuje). Pokud chcete aktivovat rychleji, znova podržte tlačítko "SPEED/FEEED".

Rodičovská blokáda dlouho podržte tlačítko Wi-Le/LOCK dokud se nerozsvítí červená dioda LOCK, což znamená zablokování nastavení. V tomto režimu neoprávněná osoba nemůže měnit nastavení.

III. Varování

- Umístěte ovladač na suchém místě, aby nebyl vystaven vlhkosti a stříkající vodě. Ztráta záruky v případě mokrého ovladače.
- Buďte opatrní při instalaci magnetu, držte magnet v blízkosti vnějšího skla, aby během připojování dvou magnetů nedošlo k prasknutí skla akvária.
- Před vložením rukou do akvária, vypněte zařízení vytáhnutím napájecí zástrčky. Kombinace vody a elektriny je zdravotní riziko.



IV. Údržba

- Udržujte ovladač v čistotě a chráňte proti vlhkosti.
- Pokud uvidíte kapky vody na ovladači, otřete je suchým hadříkem. Voda se nemůže dostat dovnitř ovladače.
- Otočte kryt čerpadla proti směru hodinových ručiček pro otevření a čištění. Čistěte čerpadlo alespoň jednou za 3 měsíce.
- K čištění lopatky rotoru a vnitřní části čerpadla použijte měkký hadřík.
- Výrobek je určen pro použití pouze v budovách.

DŮLEŽITÉ!

Toto výbavě nemůžebýt použito dětmi ve věku minimálně 8 let a osobami se sníženými fyzičkými, duševními možnostmi a osobami, které nemají zkušenosti a informace o vybavení, jestliže bude zajištěn dozor nebo pokyny týkající se použití vybavení bezpečným způsobem, tak aby byly pochopeny ohrožení s tím spojené. Děti si nemohou hrát vybavením. Děti bez dozoru nemohou čistit a provádět údržbu vybavení. Kombinace vody a elektrické energie je velice nebezpečná pro zdraví

SK

Vrtuľa Aqua Nova ostali zaprojektované tak, aby pripomínali prírodné morské prostredie. Sú schopné následovať prirodzené morské ekosystému. Ešte pred montážom prečítajte si podrobne návod inštaláciu.

I. Inštalácia

- Zariadenie môže byť nainštalované vo väčšine nádržiach dostupných na trhu, ktoré majú hrúbku skla menšiu ako 15 mm.
- Zariadenie zaviera: bezrátový ovladač, adaptér, elektrický kábel dvojstranný a návod.
- Montáž pumpy: ostránte zo zadnej časti vrtuľi magnéz, vložte vrtuľu priamo do nádrže. Vrtuľa sa udržuje v nádrži vd'aka magnézom, vložte ju do vnútra a za pomocou druhého magnézu, pripojte ju za pomocou druhého magnézu, ktorý montujete po druhej strane nádrže.

Upozorňujeme dávajte si pozor na prsty, pretože tento magnéz je silný.

4. Nalepte na zadnej strane adaptéra lepiacu pásku dvostrannú najlepšie bude vybrať stred a prilepte ho na nádrž. Tak ako to je uvedené na obrázku č.1.

Nemusíte adaptér prilepiť do skla nádrže, môžete ho umiestniť v dovoľnom mieste.

5. Zapojte elektrické káble : adaptér + adaptér.

Obrázok č. 1: montáž

II. Funkcie

Panel regulátora

1. Tlačidlá / Otáčacie tlačidlo

MODE/NIGHT: stlačte tlačidlo ak chcete vybrať iné opuť vlnenia. Ak stlačíte a dlhšie pridržíte tlačidlo týmto spôsobom zvolíte nočný režim.

SPEED/FEED: stlačte tlačidlo a ustavíte daný prepliv. Ak stlačíte a pridržíte tlačidlo prejdete týmto pádom na FEED (krmenie).

Wi-Le/ LOCK: stlačte tlačidlo " MASTER CONTROL " alebo " SLAVE CONTROL " (nastavíte takto viac možností režimov) alebo ak dlhšie pridržíte tlačidlo zariadenie zapamätá požadovaný režim.

Otáčacie tlačidlo: W1 režim v ktorom nastavíte rôzne vlnenie a rôzne intervali. C režim času.

Opis Funkcie

Kontrolér umožňuje bezdrôtovú prácu viacerých vrtúľ.

MASTER režim: Stlačte "Wi-Le" a prejdete na režim "Master control" keď zasvetia sa dioda "Master". Hlavný kontrolér môže zastúpiť všetky funkcie druhého kontroléra. Slave režim :Stlačte "Wi-Le" zasvetia sa dioda "Slave" najdete sa v režime "Slave" ,týmto režimom môžete kontrolovať prepliv, iné funkcie začne regulovať hlavný kontrolér.

Ak používate viac čerpadiel nastavte jedno ako hlavné čerpadlo (Master) a inné (Slave), týmto sposobom budete môcť riadiť jedným hlavným čerpadlom inné.

3. Návod ako naištalovať rôzne režimy.

W1:Tvorba režimu vlny, obehové čerpadlo pracuje prerušovane tak, že vďaka tomu v nádrži je vytváraná požadovaná vlna „ vlnenie „ Môžeme nastaviť aj schopnosť čerpadla počas režimu a dobu, po zapnutí / vypnutí obehového čerpadla. To nám umožňuje ľubovoľne nastaviť vlastnosti vlny v nádrži.

Užitočné rady: Otáčacie tlačidlo obracajte pomali a pritom sledujte efekty. Stlačením "SPEED/FEED" môžete nastaviť prpliv.

W2 – Režimom zvyšovania a znižovania výkonu kvapaliny môžete tým dosiahnuť simuláciu plochej prírodnnej vlny. Akákoľvek konfiguráciu ako je tomu v prípade režime W1.

ELSE – náhodný režim – čerpadlo samo vyberá svoj program a zmení ho okresovo.

H - kontinuálny režim, stáli - zariadenie pracuje bez prestávky.

C – alternatívny režim (ak máte viac ako jedno čerpadlo v tejto sérii) cyklov (1s-1 min) možno nastaviť pomocou otočného kolieska a prietok sa nastavuje pomocou "SPEED/FEED".

Nočný režim: ak chcete vybrať túto funkciu pridržte dlhšie tlačidlo " MODE/NIGHT " zasvetia sa dioda "NIGHT" . V tomto režime zariadenie pracuje normálne počas dňa, a prejde do nočného režimu, keď sa zotmie – obehové čerpadlo ak vykryje zotmenie automaticky sa prestavá na výkon H (minimálny výkon).

FEED . Pridržte dlhšie tlačidlo "SPEED/FEED" až pokiaľ sa nezasvetia diode. Zariadenie sa zastaví . Feed – časové vypnutie čerpadla napríklad na čas krmenia (po úplive 10 min. zariadenie sa naštartuje). Ak chcete dosiahnuť rýchlejšie naštartovanie stlačte tlačidlo "SPEED/FEED".

Zámok majiteľa: Ak dlho pridržíte tlačidlo Wi-Le/LOCK až sa zasvetia červená dioda LOCK , vytvoríte týmto spôsobom vlastný zámok, blokádu majiteľa.. Nežiadúca osoba nie je schopná stvoriť akúkoľvek manipuláciu.



III. Upozornenia

1. Uskladnite regulátor v mieste kde nebude narážané na koroziu a vlhkosť. Ak sa nájde v takýchto podmienkach a sa uškodí to automaticky trati záruku.

2. Dávajte si pozor pri montovaní čerpadla do skla nádrže. Opatrne narábajte z magnéziami, môžete uškodiť sklo nádrže.

3. Vypnite zariadenie z elektriky ak chcete ponoriť ruky do vody. Je to smrteľne nebezpečné.



IV. Údržba

1. Udržujte regulátor v čistosti a chránte ho pred vlhkosťou.

2. Dávajte si pozor, aby sa regulator nenamočil a riadne vytriete suchou handričkou aj najmenšiu kvapku vody.

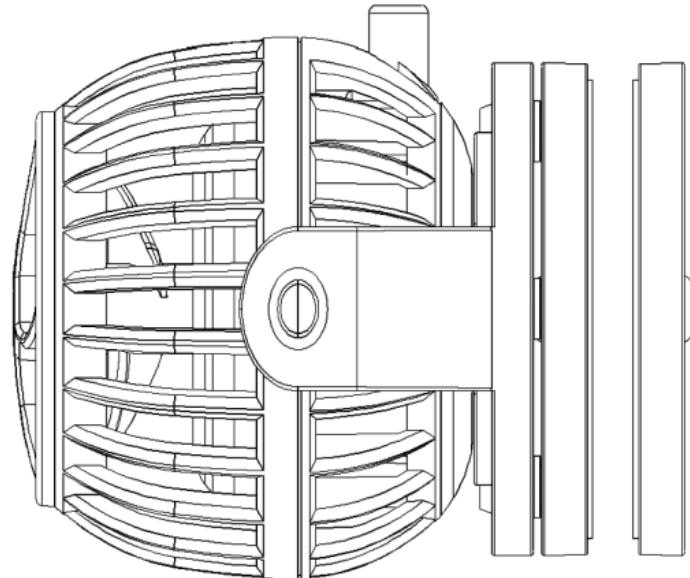
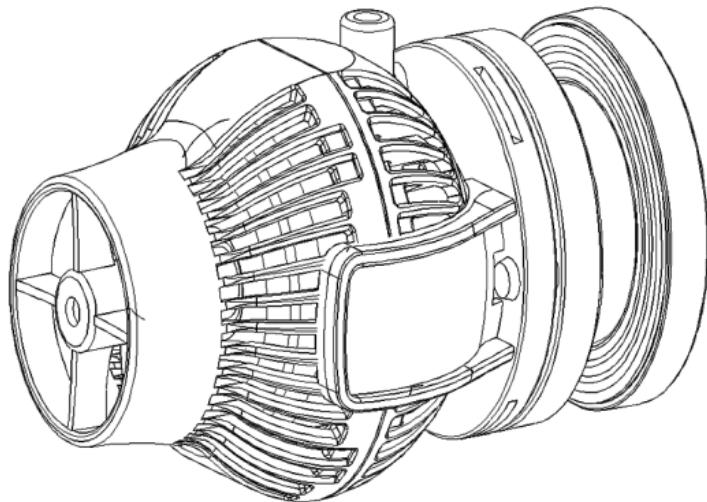
3. Ak budete čistiť pumpu odšrubujte zadný kryt v opačnom smere hodinových ručičiek. Udržbu je potrebné vykonávať raz na 3 mesiace.

4. Na vytretie a očistenie lopatiek vrtuli použite suchú handričku.

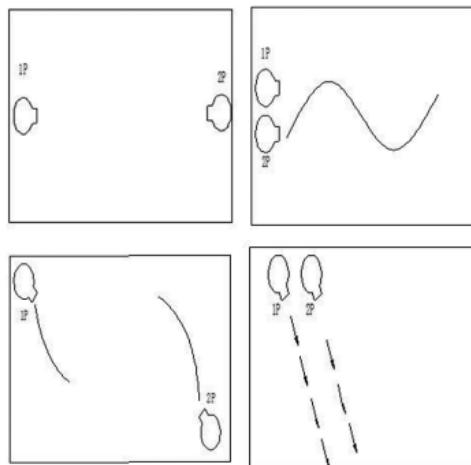
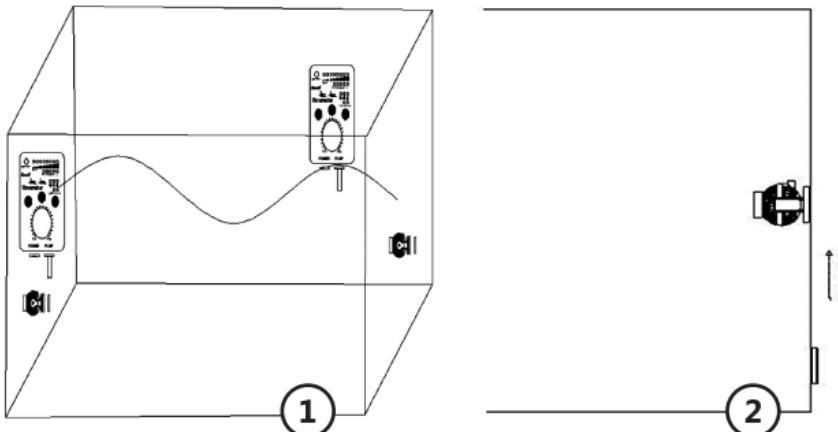
5. Zariadenie iba do vnútorného použitia.

DÔLEŽITÉ!

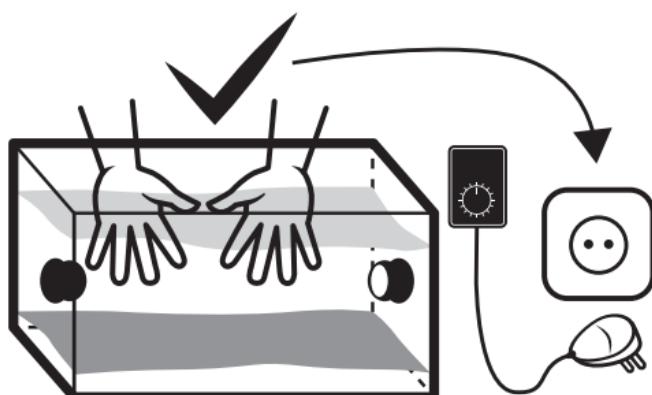
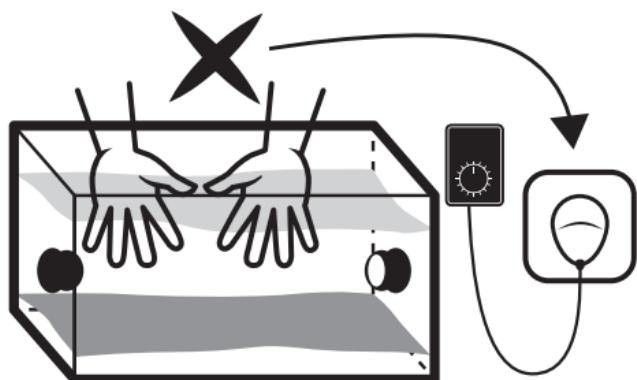
Toto zariadenie nesmú používať deti, ktoré nedovŕšili 8 rokov ani osoby s telesným alebo mentálnym postihnutím, ani osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti so zariadením ani toto zariadenie dobre nepoznajú, ak im nebude zaistený vhodný dohľad alebo inštruktáž ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom tak, aby riadne pochopili riziká s spojené s týmto zariadením. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti bez dohľadu nesmú čistiť ani vykonávať údržbárske práce na zariadení. Voda v spojení s elektrinou vážne ohrozuje ľudské zdravie.



Model	Watts	Q max. (l/h)	Ejection (Ø)	Voltage (V)	Dimension (mm)	
NWM-4000	10	4000	31	24	52x80	Magnet holder
NWM-8000	23	8000	43	24	66x103	Magnet holder
NWM-13000	40	13000	55	24	79x126	Magnet holder
NWM-20000	60	20000	67	24	87x128	Magnet holder



Appendix: PUMP LOCATING



NWM

nazwa urządzenia / name of product / Nombre del producto / název zařízení / Gerätbezeichnung / le nom du produit / Názov zariadenia / Nome del prodotto / название устройства

pieczęć punktu sprzedaży / stamp of the place of purchasing / Sello del punto de venta / razítko prodejního místa / Stempel der / Verkaufsstelle / timbre du point de vente / Pečiatka predajne / Il timbro del punto di vendita / печать магазина

PL

Urządzenie objęte jest 24 miesięcznym okresem gwarancyjnym na bezawaryjność licząc od daty zakupu. Zachowaj dowód sprzedaży. Gwarancja obejmuje uszkodzenia powstałe z winy producenta, tzn. błędy w montażu czy wady materiałowe. Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego użytkowania urządzenia (nie przestrzeganie zasad właściwego użytkowania i konserwacji) lub naturalnego zużycia. Klient zgłoszający reklamację zobowiązany jest wysłać urządzenie wraz z dowodem zakupu na adres producenta lub dystrybutora. W przypadku zakupu na działalność gospodarczą (produkt wykorzystywany do prowadzenia działalności gospodarczej) producent udziela 12 miesięcznej gwarancji na produkt.

ENG

The manufacturer provides a 24 month guarantee, beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or workmanship. It does not cover mechanical and other damage caused by improper handling or construction changes introduced by the user. If a claim is to be made, please return to the shop, where you have bought this product, and present receipt showing date of purchase, proof of date and purchase is a prerequisite for accepting the claim. In the case of a business purchase (product bought to be used in commercial use, not private), the manufacturer provides a 12-month product warranty.

ESP

La bomba está cubierta por la garantía limitada de dos años sobre la fiabilidad de la fecha de compra. Guarde el comprobante de compra. La garantía cubre los daños causados por culpa del fabricante, es decir, errores o defectos en los materiales de montaje. La garantía no incluye el uso indebido de la bomba (el incumplimiento en el mantenimiento), o el desgaste natural. El cliente al realizar el reclamo está obligado a enviar el producto, junto con el comprobante de compra, a la dirección del distribuidor. En el caso de una compra comercial (producto usado para desarrollo de la actividad comercial), el fabricante deberá proporcionar una garantía de 12 meses sobre el producto.

CZ

Na zařízení se vztahuje 24měsíční záruční doba na bezporuchovost, se začátkem od data nákupu. Doklad o nákupu si uchovejte. Záruka se vztahuje na poškození vzniklé vinou výrobce, tzn. na chyby v montáži nebo materiálové závady. Záruka se nevztahuje na nesprávné používání zařízení (nedodržo vání zásad správného používání a údržby). Zákazník podávající reklamaci je povinen zaslat zařízení spolu s dokladem o nákupu na adresu výrobce nebo distributora. V případě nákupu pro firmu (produkt používaný k provozování firmy) poskytuje výrobce záruku na 12 měsíců.

DE

Die Garantie für das Gerät beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Einkaufsdatum. Bewahren Sie bitte daher den Einkaufsbeweis. Die Garantie erstreckt sich auf Mängel, die durch Hersteller verschuldet sind, wie Zusammenbau- oder Rohstofffehler. Die Garantie gilt nicht für natürliche Abnutzung. Sie erstreckt sich auch nicht auf Fälle der unkorrekten Umgang oder Reinigung der Pumpe. Im Falle einer Garantiereparatur ist der Kunde verpflichtet, das Gerät mit dem Einkaufsbeweis an den Hersteller ggf. Verkäufer zu schicken. Kaufst du das Produkt für gewerbliche Zwecke (Bebrauch im Rahmen der gewerblichen Tätigkeit), so gewährt der Hersteller 12 Monate Garantie.

FR

Die Garantie für das Gerät beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Einkaufsdatum. Bewahren Sie bitte daher den Einkaufsbeweis. Die Garantie erstreckt sich auf Mängel, die durch Hersteller verschuldet sind, wie Zusammenbau- oder Rohstofffehler. Die Garantie gilt nicht für natürliche Abnutzung. Sie erstreckt sich auch nicht auf Fälle der unkorrekten Umgang oder Reinigung der Pumpe. Im Falle einer Garantiereparatur ist der Kunde verpflichtet, das Gerät mit dem Einkaufsbeweis an den Hersteller ggf. Verkäufer zu schicken. Kaufst du das Produkt für gewerbliche Zwecke (Bebrauch im Rahmen der gewerblichen Tätigkeit), so gewährt der Hersteller 12 Monate Garantie.

SK

Na zariadenie sa udeľuje 24-mesačná záruka na spoľahlivú prácu, počnúc od dňa kúpy za riadenia. Zachovajte doklad o kúpe. Záruka sa vzťahuje na poškodenia vzniknuté na strane výrobcu, tzn. montážne chyby alebo chyby materiálu. Záruka sa nevzťahuje na používanie za riadenia v rozpore s návodom (nedodržiavanie pokynov na použitie zariadenia a jeho správnu údržbu). Klient, ktorý prihlásuje reklamáciu, je povinný odoslať zariadenie spotvrdením o jeho kúpe na adresu výrobcu alebo distribútoru. Ak ste kúpili čerpadlo na podnikateľské účely (využívate výrobok v rámci podnikateľskej činnosti) výrobca poskytuje na výrobok 12-mesačnú záruku.

ITL

L'apparecchio è coperto da un periodo di garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Conservare la prova di acquisto. La garanzia copre i danni causati per colpa del produttore, cioè gli errori di assemblaggio o difetti di materiale. La garanzia non copre l'uso improprio dell'apparecchio (mancato rispetto dei principi del corretto uso e della manutenzione). Il cliente che reclama, è tenuto a inviare l'apparecchio insieme alla prova di acquisto all'indirizzo del produttore o del distributore. Nel caso di acquisto per la ditta (prodotto utilizzato nell'ambito dell'attività economica) il produttore fornisce una garanzia del prodotto di 12 mesi.

RU

Гарантия на насос устанавливается на 24 месяца с даты покупки. Сохраните кассовый чек на изделие. Гарантия распространяется на изделия, выход из строя которых, обуславливается заводским браком материала или монтажа. Гарантия не распространяется на износ механические повреждения, возникшие по вине потребителя, совершенные в результате неправильного использования и обслуживания, самостоятельного ремонта. В случае проблем немедленно вышлите насос вместе с кассовым чеком по адресу производителя или дистрибутора. В случае покупки насоса для хозяйственной деятельности (продукта, используемого для ведения бизнеса), производитель предоставляет 12-месячную гарантию на продукт.



PL

Zgodnie z ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym urządzenie nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekcyjowanie i utylizacja tego typu urządzeń przyczyni się do ochrony środowiska naturalnego. Uwaga! Wyrzucanie sprzętu elektronicznego lub elektrycznego do śmietnika grozi karą grzywny. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia zużytego produktu elektrycznego do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie odpad zostanie przyjęty bezpłatnie.

ENG

It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment and allows avoiding negative influence on health as it can be endangered by improper waste handling. The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities, or by asking either the seller or the manufacturer service.

ESP

Bajo la Ley de Residuos Eléctricos y Electrónicos las bombas no se deben colocar en la basura. La selección y utilización de estos dispositivos contribuyen a la protección del medio ambiente. Atención! Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos a la basura amenaza con una multa. El usuario está obligado a entregar los residuos de productos eléctricos a los puntos de recogida designados, donde se aceptan los residuos de forma gratuita.

CZ

V souladu se zákonem o použití elektrickém a elektronickém zařízení nesmí být vyhozeno do klasického odpadu. Třídění a likvidace zařízení tohoto typu přispěje k ochraně životního prostředí. Pozor! Vyhozením elektrického nebo elektronického zařízení do klasického odpadu se vystavujete postihu pokutou. Uživatel je povinen odvzdat opotřebovaný elektrický výrobek na specializovaném sběrném místě, kde bude odpad bezplatně převzat.

DE

Gemäß dem Gesetz über Entsorgung von gebrauchten Elektrogeräten darf man Geräte nicht in Mülltonne entsorgen. Sortieren und korrekte Entsorgung schützt die Natur! Achtung! Entsorgung von Elektrogeräten in die Mülltonne wird mit Strafgeld bedroht. Der Verbraucher ist verpflichtet die verbrauchten Produkte einer Sammelstelle für Elektrogeräte zu führen, wo sie kostenlos entsorg werden.

FR

Conformément à la loi sur les déchets d'équipements électriques et électroniques les appareils ne doivent pas être jetés à la poubelle. Sélection et recyclage de ce type d'équipement permettront de protéger l'environnement. Attention! Jeter des équipements électriques ou électroniques à la poubelle menace d'une amende. L'utilisateur est tenu de livrer les déchets électriques à des points spécifiques de collection, où les déchets seront acceptés sans frais.

SK

V súlade so zákonom o opotrebených elektrospotrebčcoch zariadenie sa nesmie hodíť do koša na odpad. Odovzdanie opotrebeného elektrospotrebča na miesto zbierky elektroodpadu pomáha chrániť životné prostredie. Upozornenie! Za hodenie elektroodpadu do bežného odpadu hrozí pokuta. Po užívateľ je povinný dodať opotrebený elektrospotrebč na miesto zbierky elektroodpadu, kde takýto elektroodpoad odovzdá bezplatne.

ITL

Secondo la legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche gli apparecchi non devono essere smaltiti nella spazzatura. Selezione ed utilizzo di questo tipo di apparecchiature aiuterà a proteggere l'ambiente. Attenzione! Smaltimento di apparecchiature elettroniche o elettriche nella spazzatura insieme ai rifiuti urbani è punibile con una multa. L'utente è obbligato a consegnare i prodotti elettrici usati ai punti di raccolta designati, dove i rifiuti saranno accettati gratuitamente.

RU

В соответствии с законом об отходах электрического и электронного оборудования, не разрешается выбрасывать насос. Надлежащая утилизация и разделенный сбор старых устройств позволяет предотвратить потенциальное загрязнение окружающей среды. Отбор и утилизация способствует охране окружающей среды. Внимание! За выбрасывание электронного или электрического оборудования в мусор угрожает штраф. Пользователь обязуется возвращать электрические и электронные продукты бесплатно в места сбора установленные для этой цели или по месту продажи.